

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Salvador (Nogal de las Huertas, Palencia)
MUNICIPIO: Nogal de las Huertas
PROVINCIA: Palencia
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5355
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Placa
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: Roboratio
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Manuscrita y fotográfica
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES:
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crux) In nomine Do/mini n(o)s(tr)i Ih(es)u Chr(ist)i / ob onore S(an)c(t)i Salva/toris Ielvira Sansez hoc fecit

Texto dado por Martín López (2007, p. 215).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

El texto recoge la fundación del cenobio por la condesa Elvira Sánchez en el año 1063, hecho que

recogen tanto esta lápida epigráfica como otra de la misma data y similar formulario en el mismo monasterio. Quizá el mal resultado en la ejecución de esta primera fuera determinante a la hora de decidir acometer una nueva inscripción (Martín López: 2007, p. 215). cf. AEHTAM 5356.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2007, p. 215).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción desaparecida, pero de la que constan fotografías y descripciones. El ordinator, a juzgar por el resultado era un buen calígrafo, experto posiblemente en copia de libros, pero torpe en las tareas epigráficas. Consecuencia de ello es la mala organización del letrado: amplios márgenes, caracteres de gran módulo que ocupan mucho espacio en las tres primeras líneas; a partir de la cuarta y consciente de la falta de espacio comprime las letras y reduce su módulo. Con todo el espacio es insuficiente y el resultado final deficiente. Quizá por ello se interrumpe la tarea de transliteración y se inicia una nueva ejecución. (Martín López: 2007, p. 216).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1063, siglo XI.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Salvador (Nogal de las Huertas, Palencia), actualmente desaparecida. Según la Enciclopedia del Románico (2002, p. 1107) "hasta hace algunos años a la derecha de esta portada [la meridional] se conservaba una lápida reutilizada". La obra en la que estuvo inserta dataría del siglo XII, tal y como dan fe las líneas que añadió el autor de la puerta a continuación de este texto.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5355; Martín López, M.^a E. (2019) "La epigrafía como instrumento de publicidad en los monasterios medievales", Instrumentos de publicidad espiritual y material en los monasterios medievales, Aguilar de Campoo, pp. 201-232. Martín López, María Encarnación (2007) "Centros escriptorios epigráficos de la provincia de Palencia", en De Litteris, manuscriptis, inscriptionibus. Festschrift zum 65. Geburtstag von Walter Koch, Viena, pp. 215-216. García Lobo, Vicente (2002) "Epigrafía palentina del Románico", en Palencia en los siglos del románico, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp. 241, 245, 246-247 y 249. García Guinea, M. Á. - Hernando, J. L. (2002) Enciclopedia del Románico en Castilla y León, Palencia, vol. 3, Aguilar de Campoo, pp. 1099-1107.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES



1